

# 中种国际业务行为准则

## 本准则范围

中种国际种子有限公司（“中种国际”或“公司”）董事会和管理层已通过本业务行为准则（“准则”），并且演示和解释了中种国际全体人员的基本义务。首先，遵守适用的法律法规是中种国际的公司政策。本准则是就经常出现的业务行为问题提供法律信息的指引和资料。本准则并未试图讨论每一种情况，也并不是对适用于中种国际的全部法律法规的概括说明。我们期望员工处理业务行为问题时，运用他们的常识和最佳判断力，并在不能确定什么是最佳行动时，寻求指导。

本准则适用于中种国际业务和全体中种国际高级职员、董事以及全职和兼职员工。此外，本准则将适用于中种国际拥有控制权的全部关联公司。最后，所有代表中种国际的顾问公司、代理、销售代表、经销商和独立承包商等实体应书面同意遵守本准则所有适用部分。在任何有关的情况下，适用于中种国际员工的相同规定将对该等实体具有约束力。

## 诚信

建立于诚信基础上的业务可以创造紧密的信任关系，而这种信任可以在中种国际与我们工作所在的社区、与我们的客户和我们的其他股东及其相互之间建立一个强大和持久的关系。

在某些情况下，即使行为合法，您可能也会担心是否应该采取某些可能与我们的价值观产生冲突的行动。为了帮助您解决上述困境，特此提供以下指导意见。

**您试图解决问题时可以采取以下步骤：**

1. 了解事实真相、明晰您所处的困境，竭尽所能确定基本问题。
2. 尽力去了解将受您决定影响的这些人的利益，注意任何具有竞争性的利益关系。
3. 如果您仍然不确定应采取什么行动，应听取更多的指导意见。总而言之，参考本准则不仅仅为遵守适用法律，同时也确保我们的行为反映我们理想中中种国际应成为的公司类型。

**以下是对工作中奉行诚信原则的概括说明：**

1. 遵守所有适用于从事中种国际业务的法律、法规、规则和政策，不论在哪里从事业务。
2. 确保全部交易诚实进行、准确记录。
3. 避免发生利益冲突，无论其为真实的还是仅为别人认定为存在的利益冲突。
4. 不使用中种国际资产、信息或关系谋取私利。
5. 对正当汇报涉及业务行为问题的员工，不得采取任何报复打击行动。
6. 尊重全体员工在不受滋扰的情况下享有的公平待遇和平等机会等权利。
7. 诚实公平从事所有业务事宜。

## 本公司的承诺

奉行诚信指作出承诺并遵守承诺。我们将本准则分为本公司的六个业务范畴。下面将说明本公司在每个范畴中的承诺。

### 一、 相互的承诺

首先，员工之间应相互负责。我们如何对待对方是我们应该如何对待与我们有业务往来的所有其他人的榜样和基础。

#### A. 工作环境

本公司的员工是中种国际成功的要素。中种国际致力于创造和确保一个多元化、无歧视和滋扰的工作环境。因此，本公司致力于为所有员工和应征者提供平等的就业机会。我们将努力以诚意为残疾人士提供合理的安排。中种国际指责和禁止由于种族、肤色、宗教、性别、年龄、国籍、伤残、退役军人、性取向或在有关的雇佣法律项下得到保护的任何其他特征而在任何聘用条款、条件或特权方面歧视任何人。我们不能容忍基于上述特征，包括性别、种族或宗教性质而产生的歧视行为或滋扰。

#### B. 有关安全与健康的关注

除外部的法律规定外，中种国际本身也制订了安全与健康的基本要求以提

供统一的安全健康标准。谨记维护安全，人人有责。

只有在每一位员工的配合下，中种国际才可以创造健康的工作条件，我们希望全体员工能够配合，使工作不受毒品或酒精的影响。严禁在工作场所吸毒或滥用非法处方的药物。

## C. 尊重工人的权利

中种国际将遵守适用的与工人权利相关的当地、省级和国家法律：

- 1) 中种国际不会容忍任何形式的剥削性质的童工(定义见中华人民共和国认可的国际劳动组织大会 182 第 3 条(最恶劣形式的童工))。中种国际将遵守有关雇用未成年人的当地、省级和国家法律。在某些依法雇用未成年人的情况下，中种国际将采取合理的行动确保雇用该等儿童不影响其受教育的机会。中种国际不会使年青员工在危及其健康和安全的环境下工作。
- 2) 中种国际不会直接或间接使用受契约强制的形式、奴隶形式、人身担保形式的或其他受强制而非自愿形式的劳动力。中种国际拒绝使用任何形式的体罚。
- 3) 中种国际将支付符合或超过法定最低工资的薪酬；如现行法律没有对工资作出规定，则采用当地行业标准。
- 4) 中种国际应遵守适用的有关工时的当地、省级和国家的法律和当地行业惯例。
- 5) 中种国际承认和尊重工人参加自己选择的组织、自由结社和集体谈判的权利和自由。如果在某些情形下，工人自由结社及集体谈判的权利受到法律限制，公司应促进工人与管理层公开对话及直接参与。任何员工不得由于其作为某一个合法工人协会或工会的会员身份而被解雇、歧视、骚扰、恐吓或报复。

## 二、 对公平交易的承诺

中种国际承诺谨以诚实、诚信和符合道德的方式从事业务交易，争取在市场上依法并以符合道德的方式进行竞争。

### A. 竞争法

竞争法泛指鼓励公平公开竞争的法律。这些法律涉及例如定价和联合抵制

或分配供应商或客户等反竞争的协议和惯例。竞争法还适用于合作协议、合营企业、并购和其他合作形式业务安排等业务联合。我们将遵守所有适用的竞争法律，争取避免出现违反上述法律的任何协议。

## **B. 竞争性情报**

我们争取以公平诚实的方式赢得竞争。我们希望通过卓越的表现而非不道德或非法的业务手法取得竞争优势。严禁窃取专有信息，占有未经所有权人同意取得的商业秘密信息，或诱使其他公司的前任或现任员工进行信息披露。任何中种国际员工或代理均不得通过操纵、隐瞒、滥用保密信息、错误陈述重大事宜，不当地询问或安排新员工或任何其他肆意的不公平交易的做法争取或取得竞争性情报。

## **C. 贿赂及回扣**

贿赂及回扣属于非法及被禁止的行为，中种国际不得支付、借贷或另行代垫任何资金或资产作为贿款、回扣或专为影响收款人的行为或使其妥协而设置的其他付款。任何员工绝不可以谋求或接受贿款或回扣，也绝不可以指示第三方代其谋求或接受贿款或回扣。有关国际层面贿赂的讨论，请阅读本守则题为协助打好反贪腐一仗的章节。有关允许馈赠或招待的讨论，请读下一节。

## **D. 馈赠和招待**

在中种国际，我们致力于公平竞争的部分承诺指不通过馈赠或招待的方式谋求任何不当或不公平的优势，我们也不允许任何公司与我们进行交易时以不当或不公平的方式谋利。某些时候，我们容许提供或交换价值不高的礼品、宴请、招待以建立友好互信的商业关系。只要馈赠是合法的、非经常性地赠送与接受、价值不高、不能被视为贿赂，具有相当品味和判断，则中种国际允许作出或接受该等馈赠。员工不得提出或提供任何可能被视为中种国际试图用其对其进行业务往来的任何人进行不当影响的馈赠。同样地，如果任何中种国际员工接受任何馈赠使人认为该员工或中种国际可能会受此馈赠影响，则该员工不得接受馈赠。在处理与中种国际的供应商之间的关系时必须格外小心。

## **E. 诚实的营销工作**

中种国际凭藉公司优良的产品和服务竞争业务。推销公司产品时必须秉承中种国际一贯卓越的声誉。我们将尽力避免在本公司的促销材料中采用误导或欺骗性的声明。对于信赖我们在其所食用的中种国际食品和产品上之诚信的客户和其他人，上述声明可能会误导他们。我们将尽力避免这样的事情发生。中

种国际促销材料的内容应该是真实准确的，并应得到有力和科学的数据支持，必须避免不实地提及竞争对手的产品。

## F. 利益冲突

当我们首先考虑个人、社会、经济或政治利益，其次才考虑公司利益时，马上就出现利益冲突的情况。应该避免出现利益冲突，因为除了引起法律方面的疑虑，还可能使人觉得中种国际不以公平的手法做生意，不遵守中种国际所支持的高业务道德标准。并非每一个潜在的冲突都构成问题，但必须披露所有潜在的冲突以便公司能及时提供指引。

## G. 潜在冲突的例子包括

- 1) 仍然受雇于中种国际或为中种国际提供服务的同时以任何身份为竞争对手、客户或供应商工作。
- 2) 接受竞争对手、客户或供应商提供的高于一般价值的礼品。
- 3) 在购销资产、服务或其他权益时与中种国际竞争。
- 4) 在涉及中种国际、客户或供应商的交易中拥有利益(对上市公司进行的常规投资除外)。
- 5) 由于其在中种国际任职而取得贷款或债务的担保。

避免表面上有利益冲突的情况，切记如果发现自己处于可能存在冲突的任何情况，立即作出披露，潜在冲突可向法律部主管进行披露。

## H. 公司机会

在中种国际，我们可能由于履行公司职责而了解到某些个人的业务机会。如果我们、我们的近亲或与我们有密切私人关系的其他人参与中种国际也明显拥有利益的现有或潜在的业务活动，那么这些“公司机会”可能产生某种特别的潜在利益冲突。我们应竭尽所能避免产生任何该等潜在的冲突。如果您发现自己面临上述潜在的冲突，请联系负责业务行为的主管。

## I. 供应商和客户关系

应尽量严格根据客观标准挑选承包商和供应商。客观标准包括质量、优异的技术性能、成本/价格、时间表/交付、服务及维持足够的供货来源和安全记录(视情况而定)。同样地，作为中种国际代表，对于可能是或可能成为我们的

客户和(或)伙伴的政府组织、业务组织和其他组织，与它们交往时必须高度诚实。必须在公平的基础上与客户及合作伙伴谈判和订立所有的合同，不得有隐瞒的交易或私订不作披露的协议，并应以书面形式全部记录。

### **三、对产品合规的承诺**

中种国际的行为守则也包括产品合规。通过产品合规，本公司将努力确保产品与技术符合或优胜于一切适用的法律、法规和审批标准。我们也将努力使产品符合安全规定和不损害环境，并尽最大努力确保以恰当和负责任的方式使用产品，符合或超过客户及客户产品期望。产品合规将在下文“研究”、“产品质量”、“合规”、“产品管理”等章节中详述。

#### **A. 研究**

在中种国际，我们懂得和明白进行符合道德标准的研究的重要性。本公司大部分的成功将取决于与不同的团体和人建立互信关系，而大部分的信任则依赖我们提供的研究数据的准确性和可靠性。

为了使我们的研究产品符合道德标准，有关的研究必须：

- 1) 按经批准的协议进行及进行恰当的管理。
- 2) 经同业审核或保质监督(视情况而定)。
- 3) 使用准确记录、可予复制或可以重新组织和恰当地记录的数据。
- 4) 运用合适的统计或数据资料分析。

#### **B. 产品质量**

中种国际承诺持续提供优质产品，这项承诺通过标准化的过程，包括不断改良的过程实现。我们对质量的承诺既是我们的一项核心价值，也是贯穿整个集团的基本原则和联系客户的桥梁。产品质量通过各员工每日的努力实现。业务和财务上的最佳业绩是有效质量管理的自然成果。本公司的目标是在最佳产品质量的开发和分享方面带领行业，且交付的产品符合所有法律和合同规定。我们承诺向合作伙伴和被许可人提供方法，使他们也有能力生产和出售优质产品。

#### **C. 合规**

中种国际在一个实行严格管理的环境下经营业务，大部分产品在客户出售

或使用前必须得到监管机构的批准。在中种国际，我们的目标是遵守所有适用的地区和本地的法规，以及审批程序的规定和要求。因此我们可以推销本身的产品，而客户也可以推销他们的产品。此外，中种国际通过符合或超越所有监管的安全和合规要求，努力向客户、种植户和消费者确保我们产品的安全性，同时也满足有关监管机构严格的审核要求。

## **D. 产品管理**

产品管理是中种国际的义务，即通过评估产品和技术是否安全和对环境负责，评估和支持我们的产品和技术；此外，产品管理也包括我们有义务解释和推广妥善和负责任地使用有关的产品和技术，尤其是在社区的标准和原则方面。中种国际承诺进行产品管理，而中种国际的员工也需支持我们的管理方案。

## **四、 对在社区内经营的承诺**

中种国际明白经营业务对社区的影响。我们希望为改善社区作出积极的贡献。本公司理解允许我们在我们所处的社区经营是一项荣幸的权利，我们时刻都竭尽全力使这项权利物有所值。

### **A. 保护环境**

我们作为一家公司，承诺保护环境和员工、承包商、客人和邻居的健康和安全。作为这项承诺的一部分，我们努力遵守经营地区的环境、健康和安全的法律法规。有关的法律法规，无论是全国性的、地区性的或本地的，均为我们的设施和业务订下了最低标准。若员工的工作职责在任何方面与环保活动有关，该员工便应严格遵守有关的法律法规和中种国际 ESH 操作手册中概述的中种国际环保政策。无法符合有关的法律法规和环保政策，除了可带来严重的法律后果外，还可能会影响社区和环境。

### **B. 记录管理**

本公司的业务经营依赖所保存的记录。一般来说，如果没有记录，一家公司即无法证明什么是属于它的，也无法证明它是否做了正确的事情。法律规定我们保存某段时间内的各类记录，包括会计、税务、环保、健康和安全的记录。为了确保持有的记录恰当和符合适用的法律法规，所有雇员应遵守记录保存政策和档案中的所有税务和法律文件。

### **C. 知识产权和保密信息**

中种国际员工努力工作的大部分成果以各种形式的保密信息体现或保存，包括知识产权。业务中产生和收集的专有保密信息是公司一项有价值的资产，保护这些信息在公司的持续增长和竞争能力方面扮演着重要的角色，而所有专有信息应严格保密，除非中种国际授权或法律规定应予披露。

专有信息包括可能对竞争者或投资者有用，又或者经披露则可能对中种国际或其客户造成伤害的所有非公开的信息，例如业务、研究、推销、销售和新产品计划、目标和策略、记录、数据库、工资和利润数据，员工医疗资料、客户、雇员和供应商名单，以及任何未公开的财务或定价资料，包括知识产权。

知识产权是一个概括性术语，可以指构思、书面作品、品牌名称、电脑程式、方程式、工艺过程、发明和智力运用的其他成果，它也包括如设计、绘图、计算和电脑数据库和软件的保密业务资料。专利、商标、版权和商业秘密等类别旨在分别保护某一类的知识产权，但它们也经常结合在一起以提供最大的保护。

由于通常不容易区分什么属于知识产权或保密信息，员工应将所有材料当作保密材料，直至一名合适的中种国际代表另有其他指示为止。未经授权使用或泄露保密信息违反公司政策及可导致纪律处分，也可能会违法及造成民事或者甚至刑事处罚。每一名员工有义务努力地保护所有中种国际授权使用的保密信息和知识产权，而这项义务包括妥善地保护其他人的知识产权。员工应承担保护保密信息责任，注明资料为保密信息、安全放置保密信息及只允许为完成工作而需要知道保密信息的员工取得保密信息。

雇员离开中种国际后仍需继续承担保护中种国际专有和保密信息的义务。离开中种国际的雇员必须归还其持有的所有专有信息。

## **D. 公司财产**

公司财产用于进行公司业务。在使用公司财产时，应负责任地行事和作出明智的判断。保障公司财产不遭受损失、被盗、误用和浪费是我们的责任。盗窃、粗心大意和浪费直接影响公司的盈利能力，而任何盗窃、欺骗或不符合效益地使用公司资产的可疑行为应向经理、负责保安的高级管理人员或负责业务行为的高级管理人员进行汇报。如果雇员偶然将公司资产用于私人用途，而有关的使用是合法、使用时间和次数有限且不耗费公司大量资源的，则该等使用可被允许。当员工列出私人物品进行出售或出租时，应使用为此目的而被批准使用的公司资源。具体指引稍后提供。

## **E. 电脑、电子邮件和互联网**



中种国际的电脑系统(包括公司向任何员工提供的电脑)是公司的财产。与所有中种国际的财产一样,电脑系统是为进行中种国际业务而提供的。

每名员工应按照适用的法律和公司政策,负责妥善地使用公司的电脑系统(包括使用电子邮件和互联网)。公司电脑系统(包括光盘、CD或其他储存媒体)传送、接收、产生或储存的所有通信和信息均为中种国际记录和中种国际财产。公司有权但没有义务因任何原因且无需经雇员批准,对电脑系统的各个方面进行监察。

虽然最低限度地使用电脑系统作私人用途是允许的,但是利用电脑系统发送或收取违法信息或档案是被禁止的。发送或接收包含色情、种族歧视或其他露骨、污言秽语、无礼或亵渎的信息或材料也是被禁止的。此外,除非经中种国际批准,否则不可使用电脑系统进行招揽,为宗教、政治、其他业务和其他组织之目的使用电脑系统或从事其他与雇员向中种国际提供的服务无关的活动。

## **F. 记录的隐私性**

在公司业务活动的过程中,我们可能偶然有机会查看个人医疗记录或其他个人资料。我们获授权使用有关资料,并理解应合理使用和储存有关资料。本公司将为我们所掌握的所有医疗和个人资料进行保密及合理地使用和取得有关资料。此外,对于在业务经营过程中我们也可能获取消费者、客户或其他人士的财务或其他敏感的个人资料,中种国际应充分保护和合理使用该等资料。

## **五、 向公众准确披露和合理使用公司资产的承诺**

公司董事会相信我们会负责任地使用公司财产包括财务资产,从而使有关的资产被用于拟定的目的即促进业务增长。

### **A. 准确的帐册记录**

诚实准确地记录和报告公司资料非常重要。法律规定我们应提供准确的业务信息,并且根据可靠的记录作出明智的业务决定。任何类别的业务交易将仅由获授权进行业务的员工签订。业务交易必须及时、准确记录,以编制准确的财务和其他记录及清楚地反映资产和负债。不得为任何用途设立或保存帐外资金,也不得以任何方式伪造记录。任何记录项目均不应拟隐藏或掩盖任何交易的真实性质。

担任监管职务的中种国际雇员在其职责范围内负责建立和维持有效的行政和会计管理制度,并应设计和维持一个稳健的内部会计管理制度规定:

- a. 只有经管理层授权及符合管理层标准的交易才可执行；
- b. 所有交易应予记录，以根据公认会计原则编制财务报表，并满足明确资产权责的需要；
- c. 所有交易均在公司帐册记录中反映，不存在资产负债表外的银行帐户、资金或交易，也不存在用合营企业的资产为上述帐户、资金或交易提供资金；
- d. 只可依据管理层的一般或特定授权动用资产；以及
- e. 公司的资产记录应在合理的时间间隔内与现有资产进行比较，并且公司应就任何差异采取合适的行动。

## **B. 对全球工作场所的承诺**

本公司非常乐意能够有这个难得的机会帮助农民和其他人提高他们的生活水平、改善其本身和子女的健康和福利。以此诚意开展业务，本公司有义务尊重适用于该业务的法律，以及尊重执行或制定法律的政府官员。我们现将讨论部分相关法律。

## **C. 协助对抗腐败**

中种国际员工在履行职责时，可能须不时与政府官员进行联系，公开所有这些联系是非常重要的。

中华人民共和国颁布的法律禁止中种国际的员工或代理人为影响政府官员的行为或决定，直接或间接向该等政府官员提供或承诺支付，或授权他人向该等政府官员支付金钱或任何有价值的物品。超过六十个国家制定了类似的法律，禁止其国民贿赂其他国家的政府官员。中种国际的员工和代理人应遵守这些反贿赂法。

除非情况危急，否则未经中种国际的法律顾问事先批准，不得提供非正常付款。

因此，如果款项、礼物、服务或任何其他有价值的物品试图或表面试图影响任何政府官员的行为，以为中种国际赢取或保留业务，则不得向该政府官员承诺或提供款项、礼物、服务或任何其他有价值的物品。

## **D. 反抵制法**

中种国际员工应遵守一切适用的反抵制法。

## **E. 贸易及经济制裁**

中种国际员工应遵守一切适用的贸易制裁法。

## **F. 进出口**

进出口业务是中种国际日常业务的一部分。中种国际应遵守所有本公司产品跨境运输业务所适用的一切法律法规。中华人民共和国规定进口产品应办理海关手续，而中种国际将遵守一切适用的海关法律，向海关部门提供进出口产品的准确和真实的资料。

## **G. 符合道德的货币交易**

超过 100 个国家目前有禁止洗钱的法律。“洗钱”指将从非法活动取得的款项通过合法活动进行运作，以掩饰与该款项有关的犯罪活动，包括产生该款项的罪行，例如恐怖主义、贩毒或非法避税。中种国际承诺在全球范围内全面遵守一切适用的反洗钱法律。

未能发现和避免使我们承担风险的关系可能会严重地损害中种国际的信用和声誉。中种国际将与信誉良好、从事合法业务活动的合作伙伴尤其是客户开展业务。本公司将不会在知情的情况下接受非法来源或活动产生的款项。